

COMUN: En lönesc, ai 17 de messé, vá la 2^a tapa dla gara dles rodes "Bike Transalp" da Porsenú por Börz, Antermëia y San Martin cina a Al Plan. Ai jará en gran pert fora por trus y strades forestales, mo danterite rovarái ince te valgügn toc sön la strada da San Martin-Antermëia-Börz (toch danter travert dla pista dla liösa Börz y dljia Antermëia; strada Plan Murin; da Crist de Risa iaifora; da sura la Pension Tor cina Picolin). Les strades gnará en pert stlüttes al trafich, mo al vëgn a vigni moda aconsié de jì sön döt le toch danter Börz y Picolin tratan ch'ai passa cun gran prudënza y da mëte averda; sön Börz dessi passé danter les 10.30 y les 12.30, a Picolin danter les 11.30 y les 13.30.

Le dotur Eduard Agreiter é demez dai 17 ai 28 de messé y vëgn sostituí dala daturia Grete Mahlkecht (0474 523 018 – 349 06 67 034).

Le dotur Aldo Marcocci é demez dai 17 ai 21 de messé y vëgn sostituí dal dotur Luca Galiazzo tl ambulator d'Al Plan (0474 501 477 o 342 51 81 295).

PLOANIES DA SAN MARTIN Y LUNGIARÜ

Le Ploan é en vacanza – Bun laur a pater Fidelis – Stede prosc! *Le Ploan*

Y a siur Ploran ti audunse na buna vacanza y de bi dis de plasa.

Oraziun de Taizé en vëndres, ai 21 de messé, dales 20.00 sö Oies

I berbesch y les mëdes dla Ciasa de Palsa invieia döta la popolaziun ala incuntada d'isté en domënia, ai 23 de messé:

Dales 9.30 festejunse deboriada la Gran Mëssa tl'entrada dla Ciasa de Palsa y dedô é düc invia da sté adöm cun n pice renfrësch y musiga.

SAN MARTIN

En domënia, ai 23 de messé, gnará la Gran Mëssa por döta la comunité tignida tla Ciasa de Palsa.

Chi che oress la CD cun les foto di maridá iubilars la ciafa da Leo (348 409 6351)

Assoziaziun Turistica:

En lönesc ai 17 de messé dales 21.00: Diashow de Paul Erlacher tl salf di stödafüch a San Martin.

En dedolönesc ai 18 de messé dales 21.00: Sëra folcloristica cun le grup Gitschberg Gitschn tl salf dles manifestaziuns a Antermëia.

En dedemesaledema ai 19 de messé, dales 10.00: Peregrinaje di turisc dala dljia de Badia Via Crucis y dales 11.00: Mëssa a Oies y dedô vijita dla ciasa y dl museum dl Sant.

En jöbia ai 20 de messé dales 21.00: Concert dla Musiga da San Martin tl paiun. Tl caje de bur' tëmp vëgnel desdit.

En vëndres ai 21 de messé dales 21.00: Proieziun sonorisada y comentada da Antonella Fornari sura stories de alpinisc en uniforma a Lungiarü tl Bar Fornata.



www.unitepastorala.org

Plata dles Ploanies San Martin y Lungiarü

siur Iaco Ploner 3334832765/0474453003 - ploner.jakob@aruba.it
redaziun: anton.gasser@rolmail.net - 348 27 44 517 / 0474 523 194

16.07.17 – 23.07.17 nr. 34

termo da publiché: jöbia 20.00
radio: 90,40 / 93,70



15^a DOMËNIA IA POR L'ANN A

Vangele: Matî 13,1-23

N somenadù é jü te ciamp a somenè.

Canch'al somenâ, é na pert di granî tomada te tru,

y al é gnü i vicî y i à mangé sö.

N'atra pert é tomada sön lastun,

olach'al é mâ pücia tera,

y ara é atira chersciüda sö,

deache la tera n'ê nia sota;

mo canch'al é lovè sorëdl,

éra borjada y seciada ia,

deach'ara n'â degönes raïsc.

Indô n'atra pert é tomada ti spinac,

y i spinac é chersciüs sö y à sofié la somënza.

N'atra pert é tomada inultima sön de bun terac y à portè früt,

na pert cënt, na pert sessanta, na pert trënta iadi tant.

Chël che à orëdles, dess aldì!

I baiun scialdi ma dla somënza che toma te tru, sön lastun y ti spinac, che ne crësc nia sö y ne porta nia.

Y i se desmentiun che na pert dla somënza toma te de bun terac,

olache le règn de Dî crësc y porta früt. Y Gejú dij: "Chël che à orëdles, dess aldì!"

Propi de chësc se tratel, aldí y conscidré che na pert toma te de bun terac y porta früt, cënt, sessanta y trënta iadi tant.

Deache la desfidënza é maiú co la fidënza, él dërt ch'i ciarunse tla vita olach'al é val' che crësc y ch'i savunse ince da l'aprijé.

Sc'i laldun y rengraziun les porsones por ci ch'ares fej de bun, chël ti dá forza.

Insciö sc'i odun tla Dlijia ci che crësc y madorësc, y nia ma ci che ne garetà nia, daidunse la parora de Dî y le vangele da portè früt.

Al é bel da odëi n ciamp de bla cun i spisc plëgns de graní.

Tan bel él ince da odëi la somënza dl bëgn madorin y portan früt pro i atri.



	SAN MARTIN	LUNGIARÜ	
16.07.17 15^a DOMËNIA - ANN A <i>S. Maria dl Carmel</i>	9.00 Corona 9.30 Gran Mëssa por la Comunità <i>cun benedisciun dl tēmp (pater Fidelis)</i> 11.00 Bato de Asya Busatto <i>(don Riccardo Petroni)</i>	7.55 Corona 8.15 Gran Mëssa por la Comunità <i>cun benedisciun dl tēmp (pater Fidelis)</i> 15.00 Corona tla capela da Seres	
17.07.17 Lönesc <i>Alex, Carlota, Hedwig</i>		7.30 Mëssa <i>de rengraziamënt por Albina Mischi, Pinis</i>	
18.07.17 Dedolönesc <i>Arnold, Aurea</i>	19.30 Mëssa (pater Fidelis) <i>+ Maria Pedevilla</i>		
19.07.17 Dedemesaledema <i>Iusta, Rufina, Marina</i>		7.30 Mëssa <i>de rengraziamënt por fam. Martin Clara</i> <i>+ Albert Comploi</i>	
20.07.17 Jöbia <i>Margareta, Apolinar</i>	7.30 Mëssa (pater Fidelis) <i>dl ann + Tone Pedevilla</i> Corona por vocaziuns		
21.07.17 Vëndres <i>Laurënz, Daniel</i>	19.00 Adoraziun chîta 19.30 Adoraziun deboriada	7.30 Mëssa <i>de rengraziamënt de Valerio y Alma Clara</i>	
22.07.17 Sabeda <i>Maria Magdalena, Verena</i>	15.30 Mëssa tla Ciasa Palsa (siur Iaco W.) 18.30 Mëssa prefestia (pater Fidelis) <i>dl ann + Maria Tolpeit</i> <i>+ Albert Comploi</i>	20.00 Mëssa prefestia <i>dl ann + Carlo Planatscher</i> <i>dl ann + Albina Clara</i> <i>dl ann + Tî Clara, dl Longher</i> <i>+ Sisto Clara</i>	
23.07.17 16^a DOMËNIA - ANN A Domënia de San Cristofer cun oferta por les Misciuns	9.30 Gran Mëssa tla Ciasa de Palsa <i>(pater Fidelis)</i> y incuntada di berbesc y dles mëdes cun la popolaziun	7.55 Corona 8.15 Gran Mëssa por la Comunità <i>cun benedisciun dl tēmp</i> <i>dl ann + siur Fonjo Clara</i> 15.00 Corona tla capela da Seres	

Le somenadú sciüra fora sù graní cun
 manies leries y ne stá nia n pez a se cruzié
 olache la somënza toma.
 Sides rengrazié Idî!
 Sc'al ess calcolé le cost dl investimënt,
 le laur y tan de somënza che vá a dezip
 y sc'al ess ponsé sura
 sc'al paia bëgn la mëia,
 spo ne n'essun magari gnanca mai aldí
 la parora de Dî.
 Amesa i fistidi dl monn,
 defrunt ala meseria dan nüsc edli,
 danter i problems ch'ï un cun nos instësc,
 cun nüsc spinac mariziusc,
 tla sècia de nosta anima,
 sön i trus da lastun de nostes relaziuns,
 stára sëgn a nos
 da ciaré che la somënza nes sofies nia.
 Propi deache le somenadú somenan
 á tigní cunt de nos.